

Załącznik nr 2 do ogłoszenia o zamówieniu

Umowa ZP /2019 - wzór

z dnia r. pomiędzy:

Skarbem Państwa - Kasą Rolniczego Ubezpieczenia Społecznego, reprezentowaną przez:
..... – Dyrektora Oddziału Regionalnego Kasy Rolniczego Ubezpieczenia Społecznego z siedzibą w Poznaniu, ul. Św. Marcin 46/50, 60-959 Poznań, NIP 526-00-13-054, REGON 012513262-00346, na podstawie pełnomocnictwa udzielonego przez Prezesa Kasy Rolniczego Ubezpieczenia Społecznego z dnia r. zwaną dalej „Zamawiającym”

a

..... z siedzibą w.....

wpisaną do Krajowego Rejestru Sądowego prowadzonego przez Sąd,

pod numerem KRS, NIP, REGON,

lub (opcjonalnie)

wpisaną do Centralnej Ewidencji i Informacji o Działalności Gospodarczej

NIP....., REGON.....

reprezentowaną przez:

zwaną dalej „Wykonawcą”

zwanych dalej łącznie „Stronami”

w wyniku przeprowadzenia uproszczonego postępowania, do którego na podstawie art. 4 pkt 8 ustawy z dnia 29 stycznia 2004 r. Prawo zamówień publicznych nie stosuje się przepisów niniejszej ustawy, zawarto umowę o następującej treści:

§ 1

Przedmiot zamówienia

1. Wykonawca zobowiązuje się do zorganizowania na rzecz Zamawiającego imprezy turystycznej - zorganizowania wycieczki autokarowej do Wiednia dla pracowników Kasy Rolniczego Ubezpieczenia Społecznego Oddział Regionalny w Poznaniu i podległych Placówek Terenowych zgodnie z Programem wycieczki, który jako załącznik do niniejszej umowy, stanowi jej integralną część (dalej *wycieczka/impreza turystyczna*).
2. Wycieczka odbędzie się w terminie 27.09.2019 r. – 29.09.2019 r. dlaosób,
3. Szczegółowy przedmiot, zakres i sposób wykonania imprezy turystycznej, o której mowa w niniejszym paragrafie, został określony w Ogłoszeniu o zamówieniu wraz z załącznikami, które łącznie z ofertą Wykonawcy stanowią integralną część niniejszej umowy.
4. Wykonawca oświadcza, że posiada wszelkie uprawnienia wymagane prawnie do świadczenia usług turystycznych wynikające z ustawy z dnia 24 listopada 2017 r.

o imprezach turystycznych i powiązanych usługach turystycznych (t.j. Dz. U. z 2017 r., poz. 2361 z późn. zm.) tj. :

- 1) wpis do Centralnej Ewidencji Organizatorów Turystyki i Przedsiębiorców Ułatwiających Nabywanie Powiązanych Usług Turystycznych pod nr
 - 2) dokument umowy gwarancji bankowej lub ubezpieczeniowej lub ubezpieczenia na rzecz klientów wydany przez pod nr, ważny w całym okresie realizacji niniejszej umowy.
5. Ubezpieczenie, o którym mowa w ust. 4 pkt 2, obejmuje: pokrycie kosztów powrotu klientów do kraju, w przypadku gdy organizator turystyki/pośrednik turystyczny wbrew obowiązkowi nie zapewnia tego powrotu, pokrycie zwrotu kosztów poniesionych przez klientów organizatora turystyki/pośrednika turystycznego w razie niewykonania przez niego zobowiązań umownych.
 6. Wykonawca dokona ubezpieczenia od następstw nieszczęśliwych wypadków uczestników wycieczki na czas dojazdu, trwania i powrotu w zakresie pełnym na wartość minimum 15 000 zł (słownie: piętnaście tysięcy zł.) oraz ubezpieczenia kosztów leczenia na kwotę minimum 15 000 EURO (słownie: piętnaście tysięcy euro) oraz ubezpieczenie bagażu na kwotę minimalną 1 000 zł (słownie: tysiąc złotych) od jednej osoby. Kwoty, o których mowa w § 7 niniejszej umowy obejmują koszt powyższego ubezpieczenia.
 7. W przypadku nieubezpieczenia lub ubezpieczenia uczestników wycieczki niezgodnie z wymogami określonymi w niniejszej umowie, Wykonawca jest zobowiązany pokryć uczestnikom wycieczki poniesione przez nich szkody będące następstwem nieszczęśliwych wypadków w wysokości, jaka zostałyby im wypłacone przez ubezpieczyciela w przypadku ubezpieczenia uczestników przez Wykonawcę zgodnie z postanowieniami niniejszej umowy.
 8. Potwierdzenie zawarcia, zgodnej z wymogami określonymi w niniejszej umowie, polisy ubezpieczeniowej dla uczestników wycieczki wraz ze wskazaniem ubezpieczyciela (nazwa i adres) oraz sposobu ubiegania się o wypłatę środków, zostanie przedłożone Zamawiającemu na 5 dni przed rozpoczęciem wycieczki.
 9. Wykonawca zobowiązuje się do działania z najwyższą starannością w celu zapewnienia wysokiego standardu wykonania imprezy turystycznej, o której mowa w niniejszym paragrafie, zgodnie z postanowieniami niniejszej umowy oraz wymogami ustawy z dnia 29 sierpnia 1997 r. o usługach hotelarskich oraz usługach pilotów wycieczek i przewodników turystycznych i ustawy z dnia 24 listopada 2017 r. o imprezach turystycznych i powiązanych usługach turystycznych.

§ 2

1. Wykonawca zapewni w czasie realizacji imprezy turystycznej, o której mowa w § 1 niniejszej umowy:
 - 1) opiekę pilota wycieczki posiadającego zgodnie z ustawą o usługach hotelarskich oraz usługach pilotów wycieczek i przewodników turystycznych odpowiednie kwalifikacje potwierdzone stosownym dokumentem,
 - 2) przewodnika w czasie zwiedzania miejsc zabytkowych,
 - 3) wysoko pokładowy autokar posiadający :
 - a) fotele uchylne z podłokietnikami,
 - b) półki bagażowe podsufitowe,
 - c) klimatyzację z indywidualnymi nawiewami,
 - d) barek,
 - e) DVD,
 - f) WC;
 - 4) dowóz i odwóz uczestników busem/autokarem z Konina, Kalisza, Ostrowa Wlkp. i Krotoszyna do Rawicza
 - 5) zestawy audio quide dla każdego uczestnika
 - 6) zakwaterowanie w hotelu/pensjonacie ***** oraz wyżywienie zgodnie z postanowieniami zawartymi w Ogłoszeniu o zamówieniu z załącznikami oraz złożoną ofertą,
 - 7) ubezpieczenie od następstw nieszczęśliwych wypadków (NNW), koszty leczenia (KL), bagaż
 - 8) realizację programu wycieczki zgodnie z ofertą stanowiącą załącznik do umowy.
2. Wykonawca ma prawo do realizacji wycieczki, przy udziale osób trzecich, przy czym ponosi wszelką odpowiedzialność za działanie i zaniechanie tychże osób (dot. przypadku wskazania podwykonawcy).
3. Wykonawca ma prawo do wprowadzenia zmian w układzie programu i kolejności realizacji poszczególnych jego punktów, wynikających z bieżących okoliczności (przyczyny pogodowe, organizacyjne itp.) pod warunkiem ich realizacji na niezmiennym poziomie.

§ 3

1. Zamawiający zastrzega sobie prawo zmniejszenia ilości uczestników do 5 osób, o czym pisemnie powiadomi Wykonawcę najpóźniej na 7 dni przed terminem realizacji wycieczki. W takim przypadku kwota, o której mowa w § 7 ust. 2 niniejszej umowy ulegnie odpowiedniemu zmniejszeniu, bez prawa Wykonawcy do żądania ceny w części obniżonej lub odszkodowania z tego tytułu.
2. W przypadku zmniejszenia liczby uczestników wycieczki poniżej ilości, o której mowa w ust. 1, Zamawiający zapłaci wyłączenie równowartość faktycznie poniesionych i

udokumentowanych przez Wykonawcę kosztów związanych z niewykorzystanymi świadczeniami. Powyższe wyczerpuje roszczenia Wykonawcy w stosunku do Zamawiającego z tego tytułu.

3. Zamawiający dostarczy najpóźniej na 7 dni przed rozpoczęciem wycieczki listę uczestników, która będzie traktowana, jako potwierdzenie zarezerwowanych miejsc w wycieczce. Lista powinna zawierać: imię i nazwisko, datę urodzenia lub pesel.

§ 4

1. W przypadku, gdy podstawiony przez Wykonawcę pojazd nie zostanie dopuszczony do jazdy, z uwagi na zły stan techniczny, Wykonawca w czasie 1 godziny od planowanego terminu wyjazdu podstawy inny sprawny technicznie pojazd zastępczy.
2. W przypadku awarii pojazdu na trasie wycieczki Wykonawca zobowiązuje się podstawić niezwłocznie tj. w ciągu 4 godzin od ujawnienia awarii pojazd zastępczy.
3. W sytuacjach, o których mowa w ust. 1 i 2 powyżej, gdy Wykonawca nie podstawy pojazdu Zamawiający ma prawo wynająć pojazd zastępczy o tym samym lub wyższym standardzie, a kosztami wynikającymi z wynajmu obciążyć Wykonawcę poprzez pomniejszenie kwoty, o której mowa w § 7 ust. 2 niniejszej umowy.
4. Wykonawca nie ponosi odpowiedzialności za szkody i straty powstałe w wyniku działania sił wyższych oraz opóźnienia pojazdu spowodowane warunkami atmosferycznymi i zatorami drogowymi.

§ 5

1. Uczestnicy wycieczki zobowiązani są do przestrzegania regulaminów i innych przepisów obowiązujących w miejscach pobytu, o których będą powiadomieni przez pilota wycieczki.
2. Za ewentualne szkody (zniszczony sprzęt, wyposażenie itp.) wyrządzone Wykonawcy odpowiadają uczestnicy wycieczki, którzy je wyrządzili. Podstawą dochodzenia roszczeń Wykonawcy z tytułu tego rodzaju szkód będzie Protokół zniszczeń sporządzony przy udziale przedstawicieli obu stron umowy.

§ 6

Wykonawca poniesie koszty związane z realizacją wszystkich postanowień niniejszej umowy, w tym m.in. opłaty za parkingi, noclegi, transport, opiekę pilota, lokalnych przewodników, opłaty drogowe, winiety, koszt wyżywienia i ubezpieczenia, wstęp do zwiedzanych obiektów w tym wejście do Schönbrunn, Muzeum Historii Naturalnej we Wiedniu, (i inne w zależności od oferty Wykonawcy), koszt organizacji imprezy integracyjnej z wyżywieniem i muzyką , podatek VAT, oraz inne opłaty związane z organizacją wycieczki, a niewymienione w umowie, poza kosztem biletów wstępu do zwiedzanych obiektów nieujętych

w kwotach, o których mowa w § 7 niniejszej umowy, opłacanym przez uczestników wycieczki we własnym zakresie.

Wynagrodzenie

§ 7

1. Cena za wykonanie usługi na rzecz jednego uczestnika wynosi: zł brutto (słownie: zł.).
2. Maksymalna łączna cena za wykonanie usługi na rzecz osób wynosi: zł. brutto zł (słownie: zł.).
3. Łączna cena za wykonanie usługi należna Wykonawcy będzie obliczona jako iloczyn liczby osób faktycznie uczestniczących w wycieczce i ceny za jednego uczestnika określonej w ust. 1, przy czym łączna należność nie może przekroczyć kwoty określonej w ust. 2.
4. Strony ustalają, że kwoty, o których mowa w ust. 1 oraz 2 powyżej, nie ulegną zwiększeniu oraz obejmują wszystkie koszty związane z realizacją niniejszej umowy.

§ 8

1. Strony ustalają, iż rozliczenie za wykonanie przedmiotu umowy nastąpi w ratach:
 - I rata – w wysokości 15 % wynagrodzenia określonego w § 7 ust. 2 umowy – płatna przelewem na rachunek bankowy Wykonawcy w terminie do 3 dni przed terminem rozpoczęcia wycieczki, po otrzymaniu prawidłowo wystawionej faktury,
 - II rata – w wysokości 85 % wynagrodzenia określonego w § 7 ust. 2 umowy – płatna przelewem na konto Wykonawcy po realizacji przedmiotu zamówienia przez Wykonawcę w terminie 7 dni od dnia otrzymania prawidłowo wystawionej faktury.
2. Za dzień zapłaty uważa się datę obciążenia rachunku bankowego Zamawiającego.
3. Wykonawca nie może bez zgody Zamawiającego przenieść praw i obowiązków wynikających z niniejszej umowy na osoby trzecie.

§ 9

Reklamacje

1. W przypadku stwierdzenia w trakcie wycieczki niewykonania lub nienależytego wykonania niniejszej umowy, Zamawiający lub upoważniony przedstawiciel Zamawiającego - kierownik wycieczki zgłasza zaistniałą nieprawidłowość do pilota wycieczki lub Wykonawcy.
2. Niezależnie od zgłoszenia, o którym mowa w ust. 1 powyżej, Zamawiający ma prawo złożyć Wykonawcy reklamację zawierającą wskazanie niewykonania lub nienależytego wykonania niniejszej umowy oraz określenie swojego żądania, w terminie nie dłuższym niż 30 dni od dnia zakończenia wycieczki.

3. W wypadku odmowy uwzględnienia reklamacji Wykonawca jest obowiązany szczegółowo uzasadnić na piśmie przyczyny odmowy.
4. Jeżeli Wykonawca nie ustosunkuje się na piśmie do reklamacji, złożonej zgodnie z ust. 2 powyżej, w terminie 30 dni od dnia jej złożenia, a w razie reklamacji złożonej w trakcie trwania wycieczki w terminie 30 dni od dnia zakończenia wycieczki, uważa się, że uznał reklamację za uzasadnioną.

Niewykonanie lub nienależyte wykonanie umowy

§ 10

W przypadku stwierdzenia niewykonania lub nienależytego wykonania postanowień niniejszej umowy w trakcie trwania wycieczki upoważniony przedstawiciel Zamawiającego - kierownik wycieczki ma prawo żądania od pilota wycieczki podjęcia natychmiastowych środków zaradczych. W takim przypadku Wykonawca we współpracy z pilotem wycieczki niezwłocznie, jednak nie później niż w ciągu 24 godzin od zaistnienia nieprawidłowości, podejmie wszelkie niezbędne kroki w celu jej/ich usunięcia.

§ 11

W przypadku stwierdzenia w toku lub po zakończeniu realizacji imprezy turystycznej jej niezgodnego wykonania z warunkami określonymi w § 1, § 2, § 4, § 6 oraz § 10 niniejszej umowy, Zamawiający ma prawo żądać odpowiedniego obniżenia kwoty, o której mowa w § 7 ust. 2 niniejszej umowy, a w przypadku stwierdzenia niewykonania lub niezgodnego z niniejszą umową wykonania przez Wykonawcę zobowiązań określonych w § 1 ust. 6 niniejszej umowy, Zamawiający ma prawo odwołać wycieczkę z przyczyn zależnych od Wykonawcy.

Odstąpienie od umowy

§ 12

Niezależnie od podstaw odstąpienia od umowy przewidzianych w przepisach prawa, Zamawiającemu przysługuje prawo do odstąpienia od umowy w przypadku niewykonania lub nienależytego wykonania przez Wykonawcę zobowiązań wynikających z niniejszej umowy w ciągu 21 dni od dowiedzenia się o przyczynie uzasadniającej skorzystanie z prawa odstąpienia.

§ 13.

Kary umowne

1. Strony ustalają następujące kary umowne:
 - a) Wykonawca zapłaci Zamawiającemu karę umowną w wysokości 10 % kwoty brutto, określonej w § 7 ust. 2 niniejszej umowy, za każdy przypadek niewykonania lub nienależytego wykonania przez Wykonawcę zobowiązań wynikających z umowy,

- b) Wykonawca zapłaci Zamawiającemu karę umowną w wysokości 10 % kwoty brutto, określonej w § 7 ust. 2 niniejszej umowy, w przypadku odwołania wycieczki przez Wykonawcę z przyczyn niezależnych od Zamawiającego oraz przez Zamawiającego z przyczyn zależnych od Wykonawcy,
 - c) Wykonawca zapłaci Zamawiającemu karę umowną w wysokości 10 % kwoty brutto, określonej w § 7 ust. 2 niniejszej umowy, za odstąpienie od umowy z przyczyn zależnych od Wykonawcy.
2. Kary umowne mogą być potrącone przez Zamawiającego z kwot należnych Wykonawcy w ramach niniejszej umowy.
 3. Zapłata lub potrącenie kary umownej nie zwalnia Wykonawcy z obowiązku realizacji usług wynikających z niniejszej umowy.
 4. Zamawiający zastrzega sobie prawo dochodzenia od Wykonawcy odszkodowania przewyższającego wysokość zastrzeżonych kar umownych na zasadach ogólnych.
 5. Kary umowne określone w ust. 1 powyżej mogą być dochodzone łącznie.

Klauzula poufności

§ 15

1. Wykonawca zobowiązuje się do niewykorzystywania pozyskanych informacji w trakcie realizacji umowy w celach innych niż określone w niniejszej umowie.
2. Wykonawca zobowiązuje się do przestrzegania przepisów rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2016/679 z dnia 27 kwietnia 2016 r. w sprawie ochrony osób fizycznych w związku z przetwarzaniem danych osobowych i w sprawie swobodnego przepływu takich danych oraz uchylenia dyrektywy 95/46/WE (Dz. Urz. UE. L. Nr 119, str. 1) oraz przepisów krajowych dotyczących ochrony danych osobowych.
3. Wykonawca zobowiązuje się zachować w tajemnicy wszelkie informacje dotyczące Zamawiającego lub działalności przez niego prowadzonej, które znajdują się w posiadaniu Wykonawcy w związku z realizacją niniejszej umowy. Jednakże, postanowienie to nie odnosi się do informacji, które są powszechnie znane lub zostaną podane do wiadomości publicznej samodzielnie przez Zamawiającego.
4. Wykonawca będzie ponosił odpowiedzialność za ujawnienie w związku z realizacją niniejszej umowy lub wykorzystanie w jakikolwiek sposób zebranych informacji, objętych ochroną.
5. W przypadku naruszenia przez Wykonawcę postanowień niniejszego paragrafu Zamawiającemu przysługuje prawo rozwiązania niniejszej umowy w trybie natychmiastowym oraz prawo do dochodzenia odszkodowania do wysokości poniesionej szkody.

Osoby do kontaktów

§ 16

1. Do kontaktów we wszystkich sprawach bieżących i organizacyjnych wynikających z niniejszej umowy, Strony ustanawiają następujących swoich przedstawicieli:
ze strony Zamawiającego:
 - 1) Pani – tel.e-mail:
 - 2) Pani- tel. e-mail:za strony Wykonawcy
Pani/Pan – tel. e-mail:
2. Strony zgodnie ustalają, że kierownik wycieczki jest przedstawicielem Zamawiającego upoważnionym w trakcie wycieczki do składania w jego imieniu zawiadomień lub zgłoszeń, co nie ogranicza uprawnień Zamawiającego w tym zakresie. Strony zgodnie ustalają, że pilot wycieczki jest przedstawicielem Wykonawcy upoważnionym w trakcie trwania wycieczki do odbierania zawiadomień lub zgłoszeń od kierownika wycieczki lub Zamawiającego.

Zmiana postanowień umowy

§ 17

1. Zamawiający przewiduje następujące warunki dokonania zmian postanowień umowy:
 - 1) w przypadku wystąpienia siły wyższej, przez siłę wyższą rozumie się zdarzenie zewnętrzne, niezależne od woli Stron, uniemożliwiające wykonanie umowy, którego Strony nie mogły przewidzieć, ani mu zapobiec przy dołożeniu maksymalnej staranności,
 - 2) w przypadku zmiany terminu rozpoczęcia lub zakończenia wycieczki na wniosek Zamawiającego,
 - 3) w przypadku zmniejszenia ilości uczestników wycieczki,
 - 4) zmiana osób, odpowiedzialnych za realizację umowy,
 - 5) aktualizacja danych stron poprzez: zmianę nazwy firmy, zmianę formy prawnej, adresu itp.,
 - 6) zmiana miejsc noclegowych np. w przypadku zamknięcia lub z powodu zaistnienia innych okoliczności, uniemożliwiających zakwaterowanie uczestników wycieczki, niezależnych od Wykonawcy, pod warunkiem zapewnienia miejsca noclegowego o standardzie i warunkach odpowiadającym hotelowi zaoferowanemu przez Wykonawcę w szczegółowym programie wycieczki. W powyższym przypadku Wykonawca jest zobowiązany powiadomić Zamawiającego bezzwłocznie, najpóźniej w terminie do 3 dni od powzięcia wiadomości o konieczności dokonania zmiany oraz przedstawić Zamawiającemu na piśmie nowy wykaz hoteli wraz z dokumentami potwierdzającymi ich standard oraz warunki określone w szczegółowym programie wycieczki.

- 7) zmiana punktów programu po uzyskaniu zgody Zamawiającego z przyczyn obiektywnych, np. z uwagi na niedostępność obiektu, warunki pogodowe lub drogowe, o ile zmiany te są niezbędne i nie są znaczące, a podstawowa forma realizacji usługi turystycznej, o której mowa w § 1 niniejszej umowy, nie ulegnie zmianie. Warunkiem skutecznego dokonania powyższych zmian jest ich każdorazowe, uprzednie ich uzgodnienie z Zamawiającym.
2. Warunkiem dokonania zmian postanowień umowy w przypadku o którym mowa w ust. 1 pkt 1, pkt 2 oraz pkt 4 do 7, jest zgoda obu stron wyrażona na piśmie pod rygorem nieważności takiej zmiany w formie aneksu do umowy, natomiast w przypadku określonym w ust. 1 pkt 3 zmiana następuje w trybie określonym w § 3 ust. 2.

Postanowienia ogólne

§ 18

W sprawach nieuregulowanych niniejszą umową mają zastosowanie przepisy ustawy z dnia 24 listopada 2017 r. o imprezach turystycznych i powiązanych usługach turystycznych, ustawy z dnia 29.08.1997 r. o usługach hotelarskich oraz usługach pilotów wycieczek i przewodników turystycznych, ustawy z dnia 23.04.1964 r. Kodeks cywilny (t.j.: Dz. U. z 2018r. poz. 1025 ze zm.) oraz przepisy wykonawcze do tych ustaw.

§ 19

Spory wynikłe w trakcie obowiązywania niniejszej umowy rozstrzygane będą przez właściwy sąd powszechny w Poznaniu.

§ 20

Niniejszą umowę sporządzono w trzech jednobrzmiących egzemplarzach, dwa egzemplarze dla Zamawiającego oraz jeden egzemplarz do Wykonawcy.

Załączniki:

Załącznik nr 1 – Ogłoszenie o zamówieniu wraz z załącznikami,

Załącznik nr 2 – Oferta Wykonawcy.

Załącznik nr 3 – Porozumienie dotyczące zasad powierzenia przetwarzania danych osobowych.

ZAMAWIAJĄCY

WYKONAWCA

pomiędzy:

Skarbem Państwa - Kasą Rolniczego Ubezpieczenia Społecznego reprezentowaną przez:

..... – Dyrektora Oddziału Regionalnego Kasy Rolniczego Ubezpieczenia Społecznego z siedzibą w Poznaniu, ul. Św. Marcin 46/50, 60-959 Poznań, NIP 526-00-13-054, REGON 012513262-00346, na podstawie pełnomocnictwa udzielonego przez Prezesa Kasy Rolniczego Ubezpieczenia Społecznego nr z dnia zwaną dalej „Administratorem”,

a

..... posiadającym NIP, REGON zwanym w dalszej treści umowy „Podmiotem Przetwarzającym”, reprezentowanym przez:

.....

zwanymi dalej łącznie Stronami.

Strony zgodnie postanowiły zawrzeć niniejszą Umowę Powierzenia o następującej treści:

§ 1

Przedmiot Umowy Powierzenia

1. Administrator oświadcza, że jest administratorem danych osobowych w rozumieniu art. 4 pkt 7 rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2016/679 z dnia 27 kwietnia 2016 roku w sprawie ochrony osób fizycznych w związku z przetwarzaniem danych osobowych i w sprawie swobodnego przepływu takich danych oraz uchylenia dyrektywy 95/46 (Dz. Urz. UE. L Nr 119, str. 1) (dalej „RODO”).
2. Administrator powierza Podmiotowi Przetwarzającemu przetwarzanie danych osobowych w zakresie i celu określonym w niniejszej Umowie.
3. Podmiot Przetwarzający zobowiązuje się do przetwarzania powierzonych mu danych osobowych zgodnie z niniejszą umową, RODO, innymi powszechnie obowiązującymi przepisami prawa oraz wewnętrznymi regulacjami obowiązującymi w przedsiębiorstwie Administratora.
4. Przez przepisy prawa, o których mowa w ust. 3 powyżej, Strony rozumieją wszystkie akty prawne obowiązujące na dzień zawarcia niniejszej Umowy lub w przyszłości, z uwzględnieniem ich ewentualnych zmian.
5. Powierzenie przetwarzania danych następuje w ramach wynagrodzenia określonego w umowie na przeprowadzenie przez Wykonawcę na rzecz Zamawiającego szkolenia, zwanego dalej „Umową Główną”.

§ 2

Zakres i cel przetwarzania danych osobowych

1. Podmiot Przetwarzający przetwarza dane osobowe wyłącznie na udokumentowane polecenie Administratora, przy czym za takie udokumentowane polecenie uważa się polecenie przekazywane na piśmie lub drogą elektroniczną.
2. Przedmiotem przetwarzania są dane osobowe tj. imię i nazwisko, data urodzenia lub numer pesel .
3. Przekazywane na podstawie niniejszej umowy dane dotyczą następującej kategorii osób:
- pracowników biorących udział w wycieczce
4. Dane osobowe będą przetwarzane w formie papierowej oraz przy wykorzystaniu systemów informatycznych. Na powyższych danych będą wykonywane operacje takie jak utrwalanie, uzupełnianie, usuwanie danych.

5. Dane osobowe będą przetwarzane przez Podmiot Przetwarzający wyłącznie w celu realizacji usług określonych w Umowie Głównej i w czasie jej obowiązywania.

§ 3

Zasady przetwarzania danych osobowych

1. W ramach wykonania niniejszej umowy Podmiot Przetwarzający zobowiązuje się, w szczególności do:
 - a) zabezpieczenia danych osobowych poprzez stosowanie odpowiednich środków technicznych i organizacyjnych zapewniający adekwatny stopień bezpieczeństwa odpowiadający ryzyku związanym z przetwarzaniem danych osobowych, o których mowa w art. 32 RODO,
 - b) wykorzystania powierzonych przez Administratora danych osobowych wyłącznie w zakresie i w celu określonym w niniejszej Umowie,
 - c) dołożenia należytej staranności przy przetwarzaniu powierzonych danych osobowych,
 - d) niewykonywania żadnych czynności związanych z dalszym przekazywaniem danych osobowych nieuregulowanych w niniejszej Umowie,
 - e) nadania upoważnień do przetwarzania danych osobowych wszystkim osobom, które będą przetwarzały powierzone dane osobowe w celu realizacji niniejszej Umowy,
 - f) zapewnienia, by osoby upoważnione do przetwarzania danych osobowych zobowiązały się do zachowania w tajemnicy przetwarzanych danych osobowych zarówno w trakcie zatrudnienia (współpracy) ich u Podmiotu Przetwarzającego, jak i po jego ustaniu.
2. Podmiot Przetwarzający po zakończeniu świadczenia usług związanych z przetwarzaniem danych osobowych, nie później niż w terminie 14 dni od dnia zakończenia realizacji umowy, usunie wszelkie dane osobowe oraz ich istniejące kopie, chyba, że powszechnie obowiązujące przepisy prawa nakazują przechowywanie danych osobowych.
3. Podmiot Przetwarzający po stwierdzeniu naruszenia ochrony danych osobowych bez zbędnej zwłoki zgłasza je Administratorowi w ciągu 24 godzin.
4. Podmiot Przetwarzający ponosi odpowiedzialność za działania wszelkich innych osób, przy pomocy, których przetwarza dane osobowe (w tym podwykonawców), jak za własne działanie i zaniechanie.

§ 4

Odpowiedzialność Przetwarzającego

1. Podmiot Przetwarzający jest odpowiedzialny za udostępnienie lub wykorzystanie danych osobowych niezgodne z treścią Umowy lub powszechnie obowiązującymi przepisami prawa, a w szczególności za udostępnienie powierzonych do przetworzenia danych osobowych osobom nieupoważnionym.
2. Podmiot Przetwarzający zobowiązuje się do niezwłocznego poinformowania Administratora o jakimkolwiek postępowaniu, w szczególności administracyjnym lub sądowym, dotyczącym przetwarzania przez Podmiot Przetwarzający danych osobowych określonych w umowie, o jakiegokolwiek decyzji administracyjnej lub orzeczeniu dotyczącym przetwarzania tych danych, skierowanych do Podmiotu Przetwarzającego, a także o wszelkich planowanych, o ile są mu wiadome, lub realizowanych kontrolach i inspekcjach dotyczących przetwarzania u Podmiotu Przetwarzającego tych danych osobowych.

§ 5

Uprawnienia kontrolne Administratora

1. Administrator ma prawo do przeprowadzenia kontroli przestrzegania przez Podmiot Przetwarzający zasad przetwarzania danych osobowych, o których mowa w Umowie Powierzenia oraz w obowiązujących przepisach prawa, w szczególności poprzez żądanie udzielenia informacji dotyczących przetwarzania przez Podmiot Przetwarzający danych

osobowych, stosowanych środków technicznych i organizacyjnych, aby przetwarzanie toczyło się zgodnie z prawem lub dokonywania kontroli, po wcześniejszym uzgodnieniu terminu przez Strony na 7 dni przed planowaną kontrolą. Podmiot Przetwarzający dokona niezbędnych czynności w celu umożliwienia wykonania tego uprawnienia przez Administratora.

2. Podmiot Przetwarzający jest zobowiązany do zastosowania się do zaleceń Administratora dotyczących zasad przetwarzania powierzonych danych osobowych oraz dotyczących poprawy zabezpieczenia danych osobowych, sporządzonych w wyniku kontroli przeprowadzonych przez Administratora.

§ 6

Czas trwania Umowy Powierzenia

1. Umowa Powierzenia zostaje zawarta na czas trwania Umowy Głównej.
2. Z dniem rozwiązania Umowy Głównej rozwiązaniu ulega również Umowa Powierzenia.

§ 7

Postanowienia końcowe

1. Wszelkie zmiany oraz uzupełnienia w treści niniejszego Porozumienia wymagają formy pisemnej pod rygorem nieważności.
2. W sprawach nieuregulowanych Umową Powierzenia znajdują zastosowanie odpowiednie przepisy powszechnie obowiązującego prawa oraz postanowienia Umowy Głównej.
3. Jako prawo właściwe dla wszystkich swoich stosunków zobowiązaniowych Strony wskazują przepisy ustawy z dnia 23 kwietnia 1964 r. - Kodeks cywilny (t.j. Dz. U. z 2018 r. poz. 1025), ustawy z dnia 10 maja 2018 r. o ochronie danych osobowych (t.j. Dz. U. z 2018 r. poz. 1000) oraz RODO.
4. Wszelkie spory, jakie mogą wyniknąć z niniejszej Umowy Powierzenia, Strony będą starały się rozwiązać polubownie. Gdy polubowne rozstrzygnięcie nie zostanie osiągnięte, wszelkie spory wynikające z Umowy Powierzenia lub w związku z nią będą rozstrzygane przez sąd powszechny właściwy dla siedziby Oddziału Regionalnego Kasy Rolniczego Ubezpieczenia Społecznego w Poznaniu.
5. Umowę Powierzenia sporządzono w trzech jednobrzmiących egzemplarzach, dwa dla Administratora i jeden dla Podmiotu Przetwarzającego.

Administrator

Podmiot Przetwarzający

